

IDENTITÀ

OLIVETTI

Spazio

Linguaggi

1933-1983

OLIVETTI

IDENTITIES

SPACES and

LANGUAGES

13-14.13.19

Ferrara

Venezia

Bologna

Xanti Schawinsky, vista interna
del negozio Olivetti di Torino (1934),
ricostruzione fotorealistica.

Xanti Schawinsky, internal
view of the Olivetti shop
in Turin (1934), rendering.

© ECAL/Gianluca Manganiello, 2019
courtesy Xanti Schawinsky Estate



King & Miranda, carattere a punti
generati su matrice 9x7 (1974),
digitalizzazione.

King & Miranda, dot matrix
font based on a 9x7 grid
(1974), digitalization.

© ECAL/Davide Fornari, 2019
courtesy King & Miranda,
Associazione Archivio Storico Olivetti

A B C D E F G H I

J K L M N O P Q R

S T U V W X Y Z

a b c d e f g h i

j k l m n o p q r

s t u v w x y z

1 2 3 4 5 6 7 8 9

0 ^ _ ` : ; ' ! ?

0 1 2 3 4 5 6

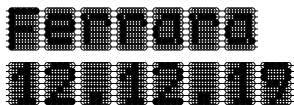
Identità Olivetti: Spazi e linguaggi (1933-1983)
Convegno internazionale di studi

La realtà della vasta rete commerciale Olivetti, che tra gli anni Trenta e gli anni Ottanta del Novecento arriva a coprire larga parte del pianeta, resta largamente inesplorata e non è stata oggetto di uno studio specifico e sistematico. Solo pochi negozi – firmati da architetti come Carlo Scarpa, Franco Albini e Gae Aulenti – sono stati studiati approfonditamente, a rappresentare uno spaccato circoscritto e parziale delle articolate strategie messe in atto per i propri spazi di vendita e di rappresentanza dall'azienda di Ivrea. Lo stesso può dirsi per la molteplicità di iniziative temporanee volte alla promozione dell'immagine e del prodotto Olivetti: mostre tecniche, allestimenti fieristici, progetti di comunicazione.

All'unanime riconoscimento dell'eccezionalità dell'esperienza Olivetti anche in questi settori, oltre a quelli acclarati e ampiamente indagati dell'architettura e del design di prodotto, non ha finora corrisposto un adeguato processo di storicizzazione e valorizzazione. Nel caso specifico, la perdita di memoria è tanto più irreparabile dal momento che gli allestimenti commerciali e gli eventi temporanei non hanno lasciato – salvo un caso unico come il negozio Olivetti di Carlo Scarpa a Venezia – tracce fisiche nel presente, proprio per la loro natura effimera.

Questo convegno, promosso dall'Università degli Studi di Ferrara, da ECAL/Ecole cantonale d'art de Lausanne e dall'Università luav di Venezia, ha lo scopo di ripercorrere il fenomeno Olivetti nel suo insieme, cogliendone i tratti caratterizzanti in rapporto alla storia imprenditoriale e alla pluralità di approcci creativi derivanti dal contributo di progettisti – sia interni che esterni alla struttura aziendale – come Xanti Schawinsky, Correa y Milá, Ettore Sottsass, Hans Von Klier, Franco Albini, Egidio Bonfante, Giovanni Anceschi, Walter Ballmer, Tomás Maldonado, King & Miranda, Carlo Scarpa.

Il convegno coinvolge con approccio interdisciplinare studiosi e studiosi impegnati in ricerche nuove e recenti sull'arco temporale che va dal 1933 – anno di fondazione dell'ufficio pubblicità Olivetti – al 1983, anno di inaugurazione del padiglione permanente Olivetti alla fiera di Hannover, scelto come momento conclusivo di un impegno espressivo e di una strategia identitaria, peculiare e particolarmente efficace. Il convegno si concentra sugli spazi (negozi, allestimenti commerciali e mostre) e sui linguaggi (la comunicazione visiva, il design dell'interazione, le attività formative, culturali e commerciali).



Giovedì 12 dicembre 2019, 10:00–18:00

Università degli Studi di Ferrara

Dipartimento di Architettura

Palazzo Tassoni Estense, Salone d'onore

Via della Ghiara 36, Ferrara

10:00 *Saluti istituzionali*

Alessandro Ippoliti Direttore del Dipartimento
di Architettura, Università degli Studi di Ferrara

Gaetano Adolfo Maria di Tondo Presidente
dell'Associazione Archivio Storico Olivetti
Direttore delle Relazioni esterne
ed istituzionali di Olivetti S.p.A.

Davide Fornari, Davide Turrini
Responsabili scientifici del convegno

Gli spazi: i negozi

chair **Graziella Leyla Ciagà**

Politecnico di Milano

10:30 *I negozi Olivetti. Una multiforme
coerenza di stile (1935–1970)*

Stefano Zagnoni Università degli Studi di Udine

11:00 *Il negozio Olivetti di Torino: una scheggia
del Bauhaus in Italia (1934)*

Davide Fornari ECAL/Ecole cantonale
d'art de Lausanne (HES-SO)

11:30 pausa caffè

11:45 *The creation of a commercial archetype
The Olivetti showrooms by Correa and Milá (1968–1972)*

Amparo Fernández Otero, Josefina González Cubero
Universidad de Valladolid

12:15 *New York 500 Park Avenue. I progetti di Sottsass,
Nelson, Von Klier per il Palazzo Olivetti (1969–1975)*

Davide Turrini Università degli Studi di Ferrara

12:45 *Dall'immagine della produzione alla produzione
d'immagine. "Des magasins pour ne rien vendre":
i negozi Olivetti e le arti del Novecento (1930–1960)*

Dario Scodeller Università degli Studi di Ferrara

13:15 pausa pranzo

Gli spazi: le mostre
chair **Davide Turrini**
Università degli Studi
di Ferrara

14:30 *Design Process. Mostre tecniche e ambienti olivettiani (1952–1983)*
Caterina Toschi Università per Stranieri di Siena

15:00 *Olivetti e l'Esposizione del Lavoro: l'allestimento cinetico di Franco Albini ed Egidio Bonfante per Italia '61 a Torino*
Alessandra Acocella Università degli Studi di Firenze

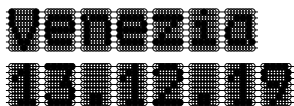
15:30 *Gli allestimenti di Egidio Bonfante nelle mostre Olivetti, da Mosca 1966 a Madrid 1972*
Elisabetta Trincherini Università degli Studi di Ferrara

16:00 pausa caffè

16:15 *Olivetti formes et recherche. Una mostra itinerante a cura della Direzione Relazioni Culturali, Disegno Industriale, Pubblicità Olivetti (1969–1971)*
Marcella Turchetti Associazione Archivio Storico Olivetti, Ivrea

16:45 *Quando Olivetti incontra Ulm: la visione di Hans Von Klier (1969–1984)*
Elena Dellapiana Politecnico di Torino

17:15 *Conclusioni*
Graziella Leyla Ciagà, Dario Scodeller, Caterina Toschi, Davide Turrini, Stefano Zagnoni



Venerdì 13 dicembre 2019, 10:00–17:00

Università Iuav di Venezia

Scuola di Dottorato

Ca' Badoer, aula Manfredo Tafuri

San Polo 2468, Venezia

10:00 *Saluti istituzionali*

Alberto Ferlenga Rettore dell'Università Iuav di Venezia

Benno Albrecht Direttore della Scuola di Dottorato,
Università Iuav di Venezia

Davide Fornari, Davide Turrini

Responsabili scientifici del convegno

I linguaggi:

la comunicazione visiva

chair **Davide Fornari**

ECAL/Ecole cantonale

d'art de Lausanne

(HES-SO)

10:30 *Renato Zveteremich e la fondazione*

dell'Ufficio Pubblicità Olivetti (1931–1938)

Alessandro Colizzi Politecnico di Milano

11:00 *La rosa nel calamaio e altre storie (1933–1938)*

Caterina Cristina Fiorentino Università degli Studi
della Campania Luigi Vanvitelli

11:30 *Oltre la retorica dell'anomalia esemplare:*

stile Olivetti e immagine di impresa (1952–1978)

Carlo Vinti Università degli Studi di Camerino

12:00 *Walter Ballmer, una delle "quattro B"*

della Olivetti (1956–1971)

Chiara Barbieri HKB Hochschule der Künste Bern

12:30 pausa pranzo

I linguaggi:

il design dell'interazione

chair **Raimonda Riccini**

Università Iuav di Venezia

13:45 *Dall'arte cinetica e programmata*

al progetto di caratteri per Olivetti (1962–1972)

Giovanni Anceschi Università Iuav di Venezia
in conversazione con **Emanuela Bonini Lessing,**
Luciano Perondi Università Iuav di Venezia

14:30 *Interfacce Olivetti: Sottsass, Maldonado*

e il sistema di simboli per ELEA (1958–1962)

Elisabetta Mori Middlesex University

15:00 pausa caffè

15:15 *Dal carattere per schermi a matrici di punti
al progetto delle interfacce (1974–1987)*
Santiago Miranda King & Miranda, Milano
in conversazione con **Davide Fornari**
ECAL/Ecole cantonale d'art de Lausanne (HES-SO)

16:00 *Olivetti: comunità, conflitti, intelligenze e forme di vita*
Presentazione del numero 166 della rivista "Engramma"
Monica Centanni, Michela Maguolo, Roberto Masiero
Università Iuav di Venezia

16:30 *Conclusioni*
Alessandro Colizzi, Davide Fornari,
Raimonda Riccini, Carlo Vinti

**Gli spazi:
visita al Negozio Olivetti**
a cura del **FAI**

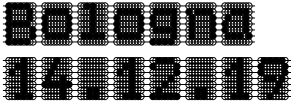
Venerdì 13 dicembre 2019, 17:45–19:00
Negozio Olivetti
Piazza San Marco 101, Venezia

17:45 *Saluti istituzionali*
Gaetano Adolfo Maria di Tondo Presidente
dell'Associazione Archivio Storico Olivetti
Direttore delle Relazioni esterne
ed istituzionali di Olivetti S.p.A.
Daniela Bruno Responsabile Valorizzazione
e ufficio Paesaggio e Patrimonio del FAI

Annuncio della collaborazione tra Associazione
Archivio Storico Olivetti e FAI per le attività di
valorizzazione al negozio Olivetti di Venezia (2020–2022)

*"ZODIAC", rivista internazionale di architettura
(1957–1973)*

Approfondimento a cura di **Marcella Turchetti**
Associazione Archivio Storico Olivetti



Sabato 14 dicembre 2019, 10:00–17:00

Fondazione Innovazione Urbana

Cappella Farnese, Palazzo D'Accursio

Piazza Maggiore 6, Bologna

10:00 Saluti istituzionali

Raffaele Laudani Presidente della Fondazione
Innovazione Urbana, Bologna

Paolo Rebaudengo Associazione Olivettiana, Bologna

Daide Fornari, Daide Turrini

Responsabili scientifici del convegno

I linguaggi:

***le attività culturali
e formative***

chair **Paolo Bolpagni**

Fondazione Centro Studi

sull'arte Licia e Carlo

Ludovico Ragghianti

10:30 *Carlo Scarpa: esposizioni per Olivetti (1956–1978)*

Elena Tinacci MAXXI Architettura_Ricerca, Roma

11:00 *La produzione di una mostra:*

Olivetti e l'arte programmata (1961–1964)

Azalea Seratoni Scuola Politecnica di Design, Milano

11:30 pausa caffè

11:45 *Un prodotto culturale Olivetti per l'arte e l'architettura:
i critofilm di Carlo Ludovico Ragghianti (1954–1964)*

Lorenzo Mingardi Università degli Studi di Firenze

12:15 *Olivetti e la Toscana: comunità, territorio,
architettura (1939–1979)*

Denise Olivieri Università degli Studi di Pisa

12:45 *Cultura e Formazione in Olivetti (1935–1979)*

Paolo Rebaudengo Associazione Olivettiana, Bologna

13:15 pausa pranzo

I linguaggi:

le attività commerciali

chair **Caterina Toschi**

Università per Stranieri
di Siena

14:30 *La Scuola Olivetti di Firenze (1954–1979)*

Galileo Dallolio Associazione Olivettiana, Bologna

15:00 *La cultura della vendita: la rete Olivetti
e il territorio (1973–1983)*

Alessandro Chili Associazione Olivettiana, Bologna

15:30 *Gli oggetti promozionali Olivetti (1960–1977)*

Ali Filippini Politecnico di Torino

16:00 *I Giochi Olimpici del 1968: l'identità Olivetti
e la promozione dell'immagine aziendale
in Messico (1949–1968)*

Pier Paolo Peruccio Politecnico di Torino

16:30 *Conclusioni*

Paolo Bolpagni, Davide Fornari, Paolo Rebaudengo,
Caterina Toschi, Davide Turrini

OLIVETTIANA OLIVETTI

Identità Olivetti: Spazi e linguaggi (1933-1983) Convegno internazionale di studi Olivetti Identities: Spaces and Languages (1933-1983) International symposium

responsabili scientifici convenors

Davide Fornari
Davide Turrini

comitato scientifico scientific committee

Paolo Bolpagni
Graziella Leyla Ciagà
Beniamino de' Liguori Carino
Davide Fornari
Raimonda Riccini
Dario Scodeller
Caterina Toschi
Marcella Turchetti
Davide Turrini
Carlo Vinti
Stefano Zagnoni

segreteria scientifica scientific secretariat

Daniela Smalzi

promosso da promoted by



Università
degli Studi
di Ferrara

DA

Dipartimento
Architettura
Ferrara

é c a l

Hes-so

I
-
U
-
A
-
V

Università Iuav
di Venezia

SCUOLA DI DOTTORATO

in collaborazione con in collaboration with



fondazione innovazione urbana



con il patrocinio di under the patronage of



olivettiana

olivetti



FONDAZIONE
CENTRO STUDI
SULL'ARTE
LICIA E CARLO LUDOVICO
RAGGHIANI